**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**29-е Воскресенье После Троицы– Свв. Отцев – Глас 4**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 4:**

Радостную весть о воскресении узнав от Ангела, / и избавившись от прародительского осуждения, / Господни ученицы апостолам возглашали, торжествуя: / "Низвержена смерть, воскрес Христос Бог, / дарующий миру великую милость!"

**Тропарь Oтцев Глас 2:**

Велия веры исправления:/ во источнице пламене, яко на воде упокоения,/ святии трие отроцы радовахуся,/ и пророк Даниил/ львом пастырь, яко овцам, являшеся./ Тех молитвами, Христе Боже,// спаси души наша.

**Тропарь Предпразднства Глас 4:**

Готовися, Вифлееме: / отверзися всем, Едеме, / красуйся, Евфрафо, / яко древо живота в вертепе процвете от Девы: / рай бо Оноя чрево явися мысленный, / в немже Божественный сад, / от негоже ядше, живи будем, / не якоже Адам умрем. / Христос раждается прежде падший возставити образ.

**Кондак Отцев Глас 1:**

Веселися, Вифлееме, Евфрафо, готовися:/ се бо Агница, Пастыря великаго во утробе носящи, еже родити тщится,/ Егоже зряще, Богоноснии отцы веселятся,// с пастырьми поюще Деву доящую.

**Кондак Предпразднства Глас 3:**

Дева днесь превечное Слово/ в вертепе грядет родити неизреченно:/ ликуй, вселенная, услышавши,/ прослави со Ангелы и пастырьми/ хотящаго явитися// Отроча Младо, Превечнаго Бога.

**Послание к Евреям (11:9-10, 17-23, 32-40):**

9Верою обитал он на земле обетованной, как на чужой, и жил в шатрах с Исааком и Иаковом, сонаследниками того же обетования; 10ибо он ожидал города, имеющего основание, которого художник и строитель Бог. 17Верою Авраам, будучи искушаем, принес в жертву Исаака и, имея обетование, принес единородного, 18о котором было сказано: в Исааке наречется тебе семя. 19Ибо он думал, что Бог силен и из мертвых воскресить, почему и получил его в предзнаменование. 20Верою в будущее Исаак благословил Иакова и Исава. 21Верою Иаков, умирая, благословил каждого сына Иосифова и поклонился на верх жезла своего. 22Верою Иосиф, при кончине, напоминал об исходе сынов Израилевых и завещал о костях своих. 23Верою Моисей по рождении три месяца скрываем был родителями своими, ибо видели они, что дитя прекрасно, и не устрашились царского повеления. 32И что еще скажу? Недостанет мне времени, чтобы повествовать о Гедеоне, о Вараке, о Самсоне и Иеффае, о Давиде, Самуиле и (других) пророках, 33которые верою побеждали царства, творили правду, получали обетования, заграждали уста львов, 34угашали силу огня, избегали острия меча, укреплялись от немощи, были крепки на войне, прогоняли полки чужих; 35жены получали умерших своих воскресшими; иные же замучены были, не приняв освобождения, дабы получить лучшее воскресение; 36другие испытали поругания и побои, а также узы и темницу, 37были побиваемы камнями, перепиливаемы, подвергаемы пытке, умирали от меча, скитались в ми́лотях и козьих кожах, терпя недостатки, скорби, озлобления; 38те, которых весь мир не был достоин, скитались по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли. 39И все сии, свидетельствованные в вере, не получили обещанного, 40потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства.

**Евангелие От Матфея (1:1-25):**

1Родословие Иисуса Христа, Сына Давидова, Сына Авраамова. 2Авраам родил Исаака; Исаак родил Иакова; Иаков родил Иуду и братьев его; 3Иуда родил Фареса и Зару от Фамари; Фарес родил Есрома; Есром родил Арама; 4Арам родил Аминадава; Аминадав родил Наассона; Наассон родил Салмона; 5Салмон родил Вооза от Рахавы; Вооз родил Овида от Руфи; Овид родил Иессея; 6Иессей родил Давида царя; Давид царь родил Соломона от бывшей за Уриею;7Соломон родил Ровоама; Ровоам родил Авию; Авия родил Асу; 8Аса родил Иосафата; Иосафат родил Иорама; Иорам родил Озию;9Озия родил Иоафама; Иоафам родил Ахаза; Ахаз родил Езекию; 10Езекия родил Манассию; Манассия родил Амона; Амон родил Иосию;11Иосия родил Иоакима; Иоаким родил Иехонию и братьев его, перед переселением в Вавилон. 12По переселении же в Вавилон, Иехония родил Салафииля; Салафииль родил Зоровавеля; 13Зоровавель родил Авиуда; Авиуд родил Елиакима; Елиаким родил Азора; 14Азор родил Садока; Садок родил Ахима; Ахим родил Елиуда; 15Елиуд родил Елеазара; Елеазар родил Матфана; Матфан родил Иакова; 16Иаков родил Иосифа, мужа Марии, от Которой родился Иисус, называемый Христос. 17Итак всех родов от Авраама до Давида четырнадцать родов; и от Давида до переселения в Вавилон четырнадцать родов; и от переселения в Вавилон до Христа четырнадцать родов. 18Рождество Иисуса Христа было так: по обручении Матери Его Марии с Иосифом, прежде нежели сочетались они, оказалось, что Она имеет во чреве от Духа Святаго. 19Иосиф же муж Ее, будучи праведен и не желая огласить Ее, хотел тайно отпустить Ее. 20Но когда он помыслил это,- се, Ангел Господень явился ему во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго; 21родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет людей Своих от грехов их. 22А все сие произошло, да сбудется реченное Господом через пророка, который говорит: 23се, Дева во чреве приимет и родит Сына, и нарекут имя Ему Еммануил, что значит: с нами Бог. 24Встав от сна, Иосиф поступил, как повелел ему Ангел Господень, и принял жену свою, 25и не знал Ее, как наконец Она родила Сына Своего первенца, и он нарек Ему имя: Иисус.

**Слово от Протоиерея Алексия Уминского:**

Сегодня особенное воскресенье, которое предшествует празднику Рождества Христова. В этот день читается первое Евангельское зачало, с которого начинается Новый Завет. Обычно, когда мы берём в руки эту святую книгу с желанием найти в ней ответы на свои вопросы, познать чрез неё мир, себя и свой путь к Богу, нам не интересна эта первая глава. Мы её либо пропускаем совсем, либо быстренько проглядываем странные имена, звучащие для нас словно на иностранном языке, ничего нам не говорящие и ни о чём не возвещающие.

И вот сегодня мы слышали перечисление этих многочисленных родов, думая, что это, наверное, для того, чтобы рассказать нам о том, что у Христа есть Своя человеческая родословная, что Он не появился откуда-то внезапно, а продолжает перечень тех имён, с которыми мы встречаемся в Ветхом Завете. Там часто перечисляются роды племён израилевых, но их мы тоже обычно пропускаем, стремясь узнать о следующих событиях. А на самом деле стоит внимательно прочитать и понять, что же это за имена, кто же эти люди, о которых говорит сегодняшнее Евангелие.

Некоторые из них нам хорошо известны: пророк Давид, Авраам, Исаак и Иаков — это те, которых мы считаем своими праотцами, кому посвящено сегодняшнее воскресенье, в которое мы вспоминаем святых Отцов, то есть тех, от кого по плоти произошёл Христос. Так естественно сегодня перечисление этих имён. Но вместе с ними вдруг встречаются имена таких людей, присутствие которых кажется удивительным, если вспомнить о том, как они жили и чем занимались. Например, Христос включает в Свой род ужасного царя Манассию, который умучил пророка Исайю, отступил от Бога и только в последний момент на смертном одре в слёзном покаянии возопил ко Господу, осознав весь ужас своей жизни. Встречается в этом списке и имя Раав (Рахавы), о которой в Ветхом Завете написано, что она была блудницей, но впустила в город израильских лазутчиков, чтобы языческий город был взят сынами Израиля. Потом мы читаем имя Фамари, которая очень странным образом продолжила свой род, переодевшись блудницей, чтобы родить от Иуды и чтобы его семья взяла её в свой шатер. Очень много и других странных имён, которые по нашему представлению, по правилам этого мира как бы скомпрометированы: жизнь этих людей недостойна того, чтобы о ней говорили с восхищением. И тем не менее мы видим, что Господь не отказывается от них, не стесняется брать их в Свой род, а хотя есть и такие имена, которые должны были быть включены в этот перечень, но их там нет. Так, вычеркнуты несколько имён царей Иудейских, которые отступили от Бога, отреклись от истинной веры и полностью посвятили себя служению идолам. Был такой позорный период в истории Израильского Царства после Соломона, когда оно было разделено — и в том числе в родах иудейских царей. (Продолжать читать здесь: <https://www.pravmir.ru/propovedi-voskresene-pered-rozhdestvom/>)

**Молитва Перед Причастием:**

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси воистинну Христос, Сын Бога живаго, пришедый в мир грешныя спасти, от нихже первый есмь аз. Еще верую, яко сие есть самое пречистое Тело Твое, и сия самая есть честная Кровь Твоя. Молюся убо Тебе: помилуй мя, и прости ми прегрешения моя, вольная и невольная, яже словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби мя неосужденно причаститися пречистых Твоих Таинств, во оставление грехов, и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоея тайныя днесь, Сыне Божий, причастника мя приими; не бо врагом Твоим тайну повем, ни лобзания Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем.

Да не в суд или во осуждение будет мне причащение святых Твоих таин, Господи, но во исцеление души и тела. Аминь.

**Объявления:**

Спасибо Николь Джоши за помощь на кухне в прошлом воскресенье. Если вы можете быть дежурным по воскресеньям и помогать Сестричеству на кухне, напишите и-мэйл Матушке Анне (halliwellanna2@gmail.com)

Сегодня: Царские Часы в 18:00

Понедельник 6 января: Вечерня с литургией Василия Великого в 9:00 (навечерие Рождества)

Праздничная всенощная (великое повечерие с утреней) на Рождество в 18:00

Вторник 7 января: Рождество Христово! Праздничная литургия в 9:00 и «Пот-лак»

Четверг 9 января: Литургия в 9:00 в Бурлингейме (день Св. Стефана и именины о. Стефана)

Суббота 11 января: Великая вечерня в 17:00

Театральный спектакль («Ночь Перед Рождеством») в 18:30

Воскресенье 12 января: Литургия с «Вопросы и ответы» начиная в 10:00

Театральный спектакль («Ночь Перед Рождеством») в 17:30

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Протоиерей Павел, Протоиерей Михаил, Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил (Синкевич), Людмила Константиновна, Зоя (Михайлова), Ираида (Лак). Путешествующие: Владимир и Наталья (Ермаков); Андрей и Надежда (Архипов); Елена Николаевна; Сергей, Татьяна, у Анастасия (Чечетенко); Таисия (Ленкова). Усопшие: Архимандрит Ефрем, Диакон Енох, Диакон Григорий, Матушка Варвара (Лэттэн), Отрок Ефрем, Екатерина.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**29th Week After Pentecost –– Sunday of the Holy Fathers – Tone 4**

**Resurrection Troparion –– Tone 4**

When the women disciples of the Lord learned from the angel the joyous message of Your resurrection; they cast away the ancestral curse and elatedly told the apostles: Death is overthrown! Christ our God is risen, granting the world great mercy!

**Troparion (Holy Fathers) –– Tone 2**

Great are the accomplishments of faith, / for the Three Holy Youths rejoiced in the flames as though at the waters of rest, / and the prophet Daniel appeared, / a shepherd to the lions as though they were sheep. / So by their prayers, O Christ God, save our souls!

**Troparion (Prefeast) –– Tone 4**

Prepare, O Bethlehem,/ for Eden has been opened to all!/ Adorn yourself, O Ephratha,/ for the tree of life blossoms forth from the Virgin in the cave!/ Her womb is a Spiritual paradise planted with the divine fruit:/ If we eat of it, we shall live forever and not die like Adam. // Christ comes to restore the image which he made in the beginning!

## Kontakion (Holy Fathers)— Tone 1

Rejoice, O Bethlehem! Prepare yourself, O Ephratha!/ The lamb is on her way to give birth to the Chief Shepherd she carries in her womb./ The God-bearing forefathers will rejoice, beholding him, // and with the shepherds, they will glorify the Virgin nursing him.

**Kontakion (Prefeast) –– Tone 3**

Today the Virgin comes to the cave/ to give birth to the eternal Word./

Hear the glad tidings, and rejoice, O universe./ With the angels and shepherds/ glorify him who is made manifest: // a little child, the eternal God!

**Hebrews 11:9-10, 17-23, 32-40  *(Epistle, Sunday Before)***

9 By faith he dwelt in the land of promise as in a foreign country, dwelling in tents with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise; 10 for he waited for the city which has foundations, whose builder and maker is God. 17 By faith Abraham, when he was tested, offered up Isaac, and he who had received the promises offered up his only begotten son, 18 of whom it was said, “In Isaac your seed shall be called,” 19 concluding that God was able to raise him up, even from the dead, from which he also received him in a figurative sense. 20 By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come. 21 By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshiped, leaning on the top of his staff. 22 By faith Joseph, when he was dying, made mention of the departure of the children of Israel, and gave instructions concerning his bones. 23 By faith Moses, when he was born, was hidden three months by his parents, because they saw he was a beautiful child; and they were not afraid of the king’s command. 32 And what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: 33 who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, 34 quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. 35 Women received their dead raised to life again. Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. 36 Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. 37 They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented –  38 of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. 39 And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, 40 God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

**Matthew 1:1-25  *(Gospel, Sunday Before)***

1 The book of the genealogy of Jesus Christ, the Son of David, the Son of Abraham: 2 Abraham begot Isaac, Isaac begot Jacob, and Jacob begot Judah and his brothers. 3 Judah begot Perez and Zerah by Tamar, Perez begot Hezron, and Hezron begot Ram. 4 Ram begot Amminadab, Amminadab begot Nahshon, and Nahshon begot Salmon. 5 Salmon begot Boaz by Rahab, Boaz begot Obed by Ruth, Obed begot Jesse, 6 and Jesse begot David the king. David the king begot Solomon by her who had been the wife of Uriah. 7 Solomon begot Rehoboam, Rehoboam begot Abijah, and Abijah begot Asa.  8 Asa begot Jehoshaphat, Jehoshaphat begot Joram, and Joram begot Uzziah.

9 Uzziah begot Jotham, Jotham begot Ahaz, and Ahaz begot Hezekiah. 10 Hezekiah begot Manasseh, Manasseh begot Amon, and Amon begot Josiah. 11 Josiah begot Jeconiah and his brothers about the time they were carried away to Babylon. 12 And after they were brought to Babylon, Jeconiah begot Shealtiel, and Shealtiel begot Zerubbabel. 13 Zerubbabel begot Abiud, Abiud begot Eliakim, and Eliakim begot Azor. 14 Azor begot Zadok, Zadok begot Achim, and Achim begot Eliud. 15 Eliud begot Eleazar, Eleazar begot Matthan, and Matthan begot Jacob. 16 And Jacob begot Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus who is called Christ. 17 So all the generations from Abraham to David are fourteen generations, from David until the captivity in Babylon are fourteen generations, and from the captivity in Babylon until the Christ are fourteen generations. 18 Now the birth of Jesus Christ was as follows: After His mother Mary was betrothed to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Spirit. 19 Then Joseph her husband, being a just man, and not wanting to make her a public example, was minded to put her away secretly. 20 But while he thought about these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, “Joseph, son of David, do not be afraid to take to you Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. 21 And she will bring forth a Son, and you shall call His name JESUS, for He will save His people from their sins.” 22 So all this was done that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying: 23 “Behold, the virgin shall be with child, and bear a Son, and they shall call His name Immanuel, which is translated, ‘God with us.’” 24 Then Joseph, being aroused from sleep, did as the angel of the Lord commanded him and took to him his wife, 25 and did not know her till she had brought forth her firstborn Son. And he called His name JESUS.

**On The Holy Fathers––from OCA.org:**

The Sunday before the Nativity of the Lord (December 18-24) is known as the Sunday of the Holy Fathers. On this day the Church commemorates all those who were well-pleasing to God from all ages, from Adam to Saint Joseph the Betrothed of the Most Holy Theotokos, those who are mentioned in the geneology of Luke 3:23-38. The holy prophets and prophetesses are also remembered today, especially the Prophet Daniel and the three holy youths (December 17).

The Troparion to the Prophet Daniel and the three holy youths (“Great are the accomplishments of faith...) is quite similar to the Troparion for Saint Theodore the Recruit (February 17, and the first Saturday of Great Lent). The Kontakion to Saint Theodore, who suffered martyrdom by fire, reminds us that he also had faith as his breastplate (see I Thessalonians 5:8).

***BEFORE RECEIVING HOLY COMMUNION:***

I believe, O Lord, and I confess that Thou art truly the Christ, the Son of the Living God, Who camest into the world to save sinners, of whom I am first. I believe also that this is truly Thine own pure Body, and that this is truly Thine own precious Blood. Therefore I pray Thee: have mercy upon me and forgive my transgressions both voluntary and involuntary, of word and of deed, of knowledge and of ignorance. And make me worthy to partake without condemnation of Thy most pure Mysteries, for the remission of my sins, and unto life everlasting. Amen.

Of Thy Mystical Supper, O Son of God, accept me today as a communicant; for I will not speak of Thy Mystery to Thine enemies, neither like Judas will I give Thee a kiss; but like the thief will I confess Thee: Remember me, O Lord in Thy Kingdom.

May the communion of Thy Holy Mysteries be neither to my judgment, nor to my condemnation, O Lord, but to the healing of soul and body. Amen.

**Announcements:**

- Thank you to Nicole Joshi for helping in the kitchen last Sunday. If you are able to take a shift in the kitchen and help out the Sisterhood, please e-mail Matushka Anna at [halliwellanna2@gmail.com](mailto:halliwellanna2@gmail.com)

-Today: Royal Hours (for Nativity) at 6 PM

-Monday January 6th: Vesperal Liturgy of Basil the Great at 9 AM

Festal Vigil for Nativity at 6 PM

-Tuesday January 7th: Nativity of our Lord! Festal Divine Liturgy at 9 AM followed by Potluck

-Thursday January 9th: Liturgy in Burlingame at 9 AM (St Stephen’s Day – Fr Stefan’s namesday)

-Saturday January 11th: Great Vespers at 5 PM

Parish Play (Gogol’s “The Night Before Christmas”) at 6:30 PM

-Sunday January 12th: Liturgy at 10 AM followed by “Questions and Answers”

Parish Play (Gogol’s “The Night Before Christmas”) at 5:30 PM

**Please pray for the servants of God:** Archpriest Paul, Archpriest Michael, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael (Sinkewitsch), Ludmila Konstantinovna, Zoya (Mihailova), Eroeda (Luck). Traveling: Vladimir and Natalia (Ermakoff); Andrei and Nadezhda (Arkhipov); Elena Nikolaevna; Sergei, Tatiana, and Anastasia (Chechetenko); Taisia (Lenkova). Departed: Archimandrite Ephraim, Deacon Hennock, Deacon Gregory, Matushka Barbara (Letten), the Child Ephraim, Ekaterina.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!